



ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО (установка, использование и обслуживание)

3025-20-MT-00-RUS

Дата: 2020, 27 июля



Via S. Allende, 9 - 41051 Castelnovo R.(MO) - Italy
tel. 059 - 536502 fax 059 - 536742

www.engineeringcorporation.it - info@engineeringcorporation.it

Cap. Soc. 10.400,00 € - C.F. e P.I. 02156460368 - C.C.I.A.A. di Modena n° 02156460368 - R.E.A. 269679

Iscr. Trib. di Modena n° 38182

SISTEMA DI GESTIONE QUALITA' UNI EN ISO 9001
CERTIFICATO DA CERTIQUALITY CERT. N° 4247

1.	ВВЕДЕНИЕ	3
2.	СИСТЕМНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.....	4
3.	УСТАНОВКА С БУСТЕРНЫМ НАСОСОМ.....	5
4.	РАБОЧИЕ ПРИНЦИПЫ	6
5.	СОЕДИНЕНИЯ.....	6
6.	СХЕМА УСТАНОВКИ.....	7
7.	УСТАНОВКА DDS GRANULAR.....	8
8.	УСТАНОВКА ВЕНТУРИ.....	9
9.	ЗАПУСК СИСТЕМЫ	9
10.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
11.	ПРОЦЕДУРЫ В ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМ DDS	11
12.	ВОЗМОЖНЫЕ НЕУДОБСТВА И ИХ РЕШЕНИЯ.....	12
	ГАРАНТИЯ.....	13
	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	14
	ПРИЛОЖЕНИЕ А – ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО 3025-20-MT-00-ENG	15

ENGINEERING CORPORATION s.r.l.

Благодарим Вас за доверие, выбрав систему **DDS Granular**.

1. ВВЕДЕНИЕ

Система **DDS.G Granular** (также **DDS.G**) это система разбавления гранулированного биоцида. Идеальна для обеспечения максимальной безопасности, работы при атмосферном давлении и низких эксплуатационных расходах благодаря отсутствию электронных компонентов и полному разбавлению биоцида.

Благодаря закрывающей крышке, предотвращающей неприятный запах, можно избежать любых раздражающих паров в окружающей среде.

Это позволяет экономно и без опасностей хлорировать ваш бассейн каждый раз, когда это требуется.

В частных бассейнах, где нет необходимости в контроллере, можно частично автоматизировать процесс дозирования, используя электрический щит, оснащенный еженедельным или ежедневным цифровым таймером (например, QTC-Evo), способным управлять **DDS.G**.

Конструкция системы **DDS.G** и материалы, из которых она изготовлена, обеспечивают простоту обслуживания.

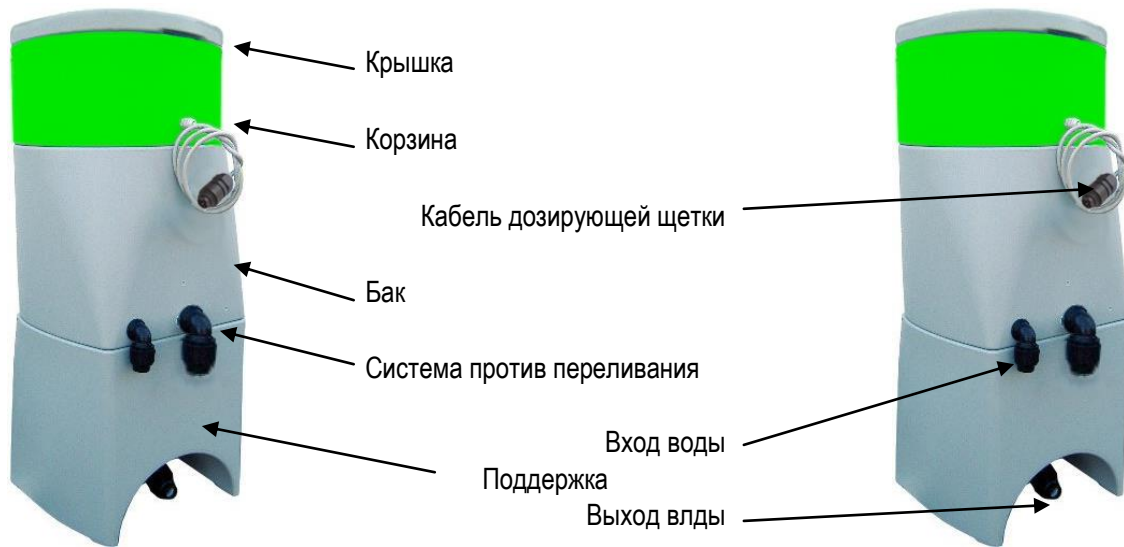
Разрабатывая DDS-E, мы ориентируемся на две основные характеристики:

- Безопасность для людей, работающих с ним;
- Надежность и простое использование.

Исходя из этого, мы легко создали эту великолепную систему дозирования. Прежде всего, она работает при атмосферном давлении (ни одна из его частей не находится под давлением), и время контакта между оператором и химическим продуктом сокращается до минимума во время зарядки корзины (противогазовое уплотнение).

Кроме этого, система не имеет движущихся частей и сохраняет себя в чистоте благодаря постоянному движению воды внутри ее.

2. СИСТЕМНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



Система Вентури

1" ½ Система Вентури в комплекте с обратным клапаном, клапаном всасывания и базовыми фитингами для монтажа.



SCU – Security Control Unit

Устройство для управления двигателем.



QCT-Evo (optional)

Таймерная система для управления DDS.G.
Используется, когда автоматический контроллер недоступен.



3. УСТАНОВКА С БУСТЕРНЫМ НАСОСОМ

Даже если можно набирать воду из бассейна через систему Вентури, установленную в байпасе на трубопроводе подачи фильтра, Barchemicals рекомендует установить **DDS.G** с бустерным насосом, установив трубку Вентури, которая будет всасывать хлорированный раствор непосредственно из нижней части самого **DDS.G**, а затем отправлять его прямо в бассейн.

Вода с бассейна берется в пункте между фильтрующим насосом и фильтром. Затем она отправляется в **DDS.G** непосредственно в нижнюю часть DDS через предохранительный клапан. Благодаря системе Вентури вода отсасывается и направляется обратно в систему циркуляционного бассейна.

Это решение создает непрерывную циркуляцию воды, благодаря которой **DDS.G** и все его части всегда остаются чистыми благодаря контакту с раствором хлора.

Когда контроллеру (например, **Telepool LC** или **Telepool Save Energy**) требуется хлор, **SCU** активируется, позволяя биоциду войти в **DDS.G**.

Раствор хлора попадает в резервуар на дне, вода в нем разбавляет раствор и через систему Вентури всасывается в систему циркуляции бассейна.

В бак установлен гидравлический предохранительный поплавок (GM1), который проверяет уровень воды в баке.

ВНИМАНИЕ

Для лучшей работы **DDS.G** важно, чтобы скорость потока воды на входе в насос бассейна была выше, чем скорость потока на выходе из системы Вентури.

В этом состоянии пропорциональные предохранительные поплавки будут выравнивать оба потока (входящий и выходящий), поддерживая баланс системы.

4. РАБОЧИЕ ПРИНЦИПЫ

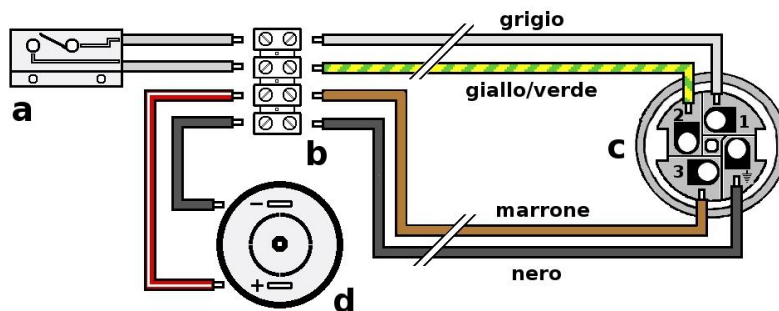
Рабочая температура	4 - 35 ° C
Максимальный расход воды	1000 л / ч
Дельта-давление трубки Вентури	20%
Размеры	D. 50 см - Н. 130 см
Вес	15 кг
Емкость корзины	40 кг
Система Вентури	Ø 1 ½ ”
Объем бассейнов:	100 - 2000 м3

5. СОЕДИНЕНИЯ



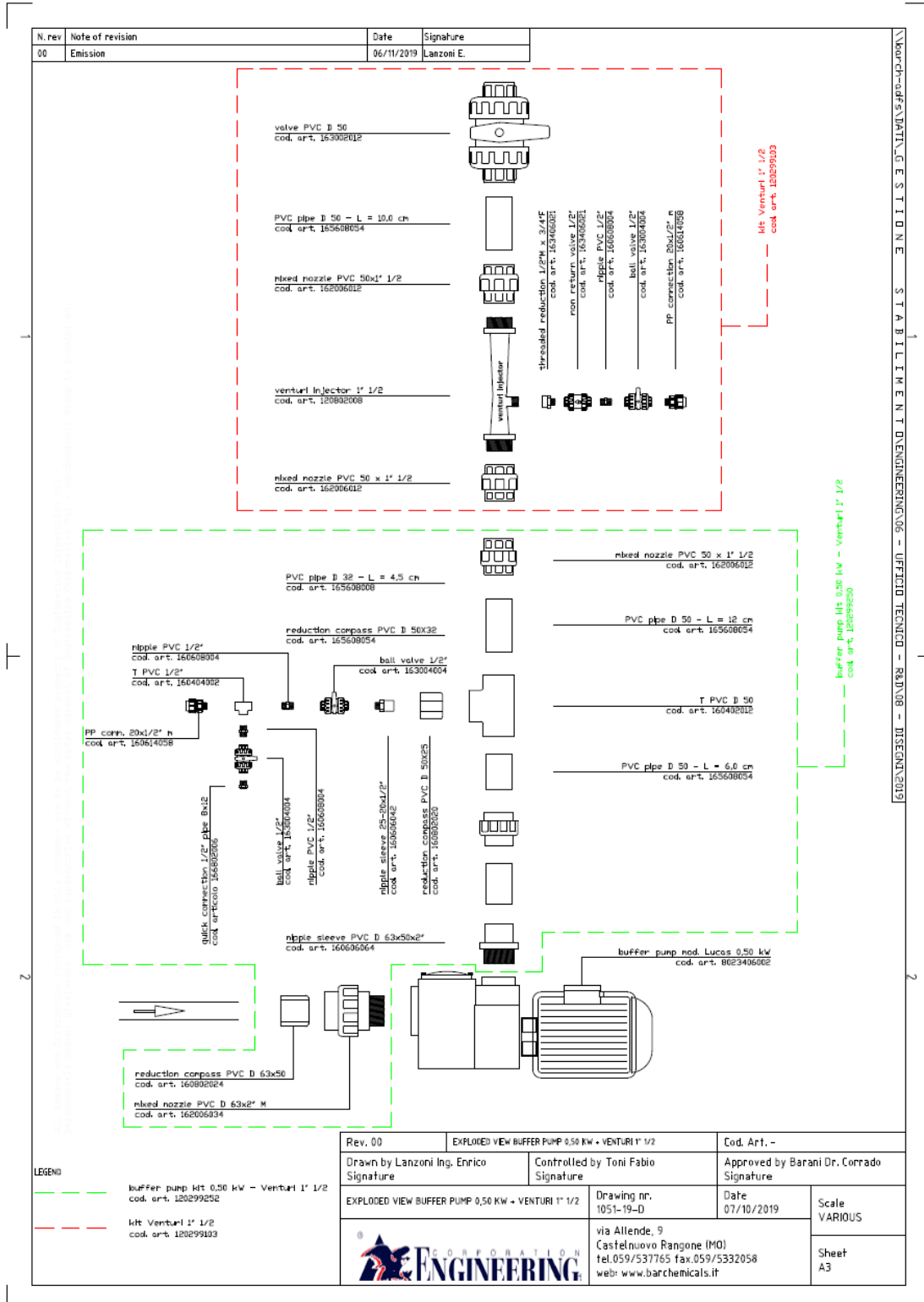
Чтобы обеспечить наилучшее управление дозированием, SCU должен быть подключен к выходу S1 (установка хлора) автоматического контроллера

- a = датчик безопасности
- b = терминал
- c = разъем
- d = двигатель



6. SCHEMA USTANOVKI

Нижe предложена схема установки с бустерным насосом 0,50 кВт + 1 1/2 системы Вентури.

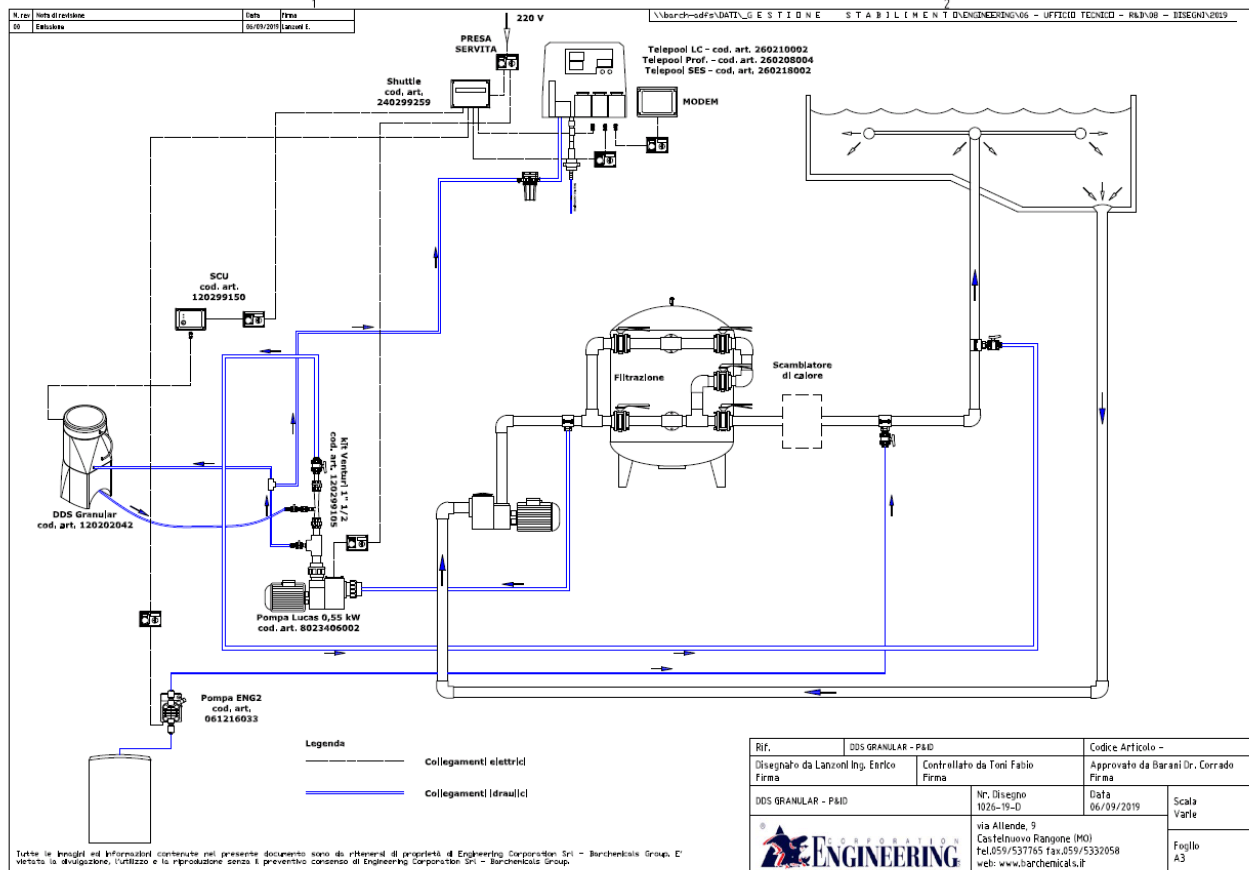


Насос в разобранном виде 0,50 кВт + 1 1/2 Venturi kit - Чертеж №.1051-19-D

7. УСТАНОВКА DDS GRANULAR

1° Схема установки - DDS.G + бустерный насос + 1 1/2 система Вентури

N.B. Расположение компонентов является чисто ориентировочным.



DDS GRANULAR P&ID – Чертеж 1026-19-D

Внимание

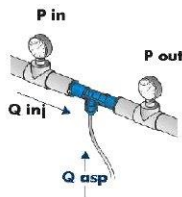
Бустерный насос должен работать параллельно с фильтрующим насосом (ами).

8. УСТАНОВКА ВЕНТУРИ

1. Для монтажа используйте трубы и фитинги того же размера, что и Вентури;
2. Установите манометр, чтобы определить рабочее состояние с помощью следующей таблицы (P in, P out, мощность впрыска (Q inj) и скорость всасывания (Q asp)).
3. Каждая трубка между инжектором и любым другим аксессуаром должна быть не менее 50 см.
4. Необходимым условием правильной работы инжектора является то, что перепад давления должен быть (ΔP)%:

$$\Delta P\% = \frac{P_{in} - P_{out}}{P_{in}} \times 100 \geq 20\%$$

Example: P_{in}=2 Bar P_{out}=1.5 Bar ΔP=25%



P_{in} = Давление на входе
P_{out} = Давление на выходе
Q_{inj} = Скорость потока на Вентури
Q_{asp} = Скорость потока на выходе с Вентури

9. ЗАПУСК СИСТЕМЫ

- Откройте клапаны чтоб впустить воду в **DDS.G**.
- Подождите, чтобы в баке было достаточно воды, а затем откройте систему «**Вентури**».
- Проверьте систему трубопроводов на наличие утечек.
- Вручную отожмите соединение в случае утечки.
- Наконец, заполните корзину биоцидом.
- Емкость корзины составляет приблизительно 25 кг, но нет никаких оснований для ее полного заполнения.
- Периодически проверяйте циркуляцию воды, чтобы убедиться, что скорость потока поддерживается правильно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХИМИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ

НЕ КУРИТЬ ВБЛИЗИ И НЕ ДЕРЖАТЬ ВОЗЛЕ ПЛАМЕНИ И ГОРЯЧИХ ИСТОЧНИКОВ

ВЫСОКИЙ РИСК ПОЖАРА И / ИЛИ ВЗРЫВА



Используйте ТОЛЬКО гранулы.



Ни в коем случае не смешивайте гипохлорит кальция с любым другим видом хлорирующего продукта или окислителя, а также с другими химическими продуктами.



ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

DDS.G обычно не требует обслуживания; в любом случае мы предлагаем ежемесячную проверку системы. Очистите систему следующим образом:

- Закройте клапаны и выходы системы **DDS.G**
- Поднимите корзину и положите гранулы в чистое и сухое ведро.
- При необходимости промойте корзину водой или раствором DDS Cleaner.
- Проверьте поплавков в резервуаре на наличие налета/инкрустации. Проверьте его эффективность, перемещая его, пока система работает.
- При необходимости промойте бак **DDS.G**
- Положите гранулы обратно в корзину.
- Снова откройте клапаны **DDS.G**, убедившись, что расход воды на входе должен быть выше, чем расход воды на выходе из системы.

НЕ используйте металлические инструменты. Они могут повредить пластиковый материал

При необходимости используйте только пластиковые инструменты.

Прикрутите и открутите соединение вручную

11. ПРОЦЕДУРЫ В ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМ DDS

Чтобы обеспечить правильное хранение DDS во время неиспользования, рекомендуется следовать приведенным ниже инструкциям.

- Закройте клапаны панели PEV (если есть);
- Опорожните DDS, открыв сливные клапаны, стараясь направить воду в ближайшую сливную яму;
- Поднимите корзину для таблеток(для гранул в случае с **DDS.G**), затем вылейте оставшееся содержимое в чистое и сухое ведро;
- Снимите душ, промойте водой и погрузите его в 20% раствор Pulsar Cleaner Barchemicals.
!! ВНИМАНИЕ !! Для чистки душа используйте только рекомендованные средства, избегая других веществ, таких как спирт или другие растворители;
- Промойте корзину, используя струю воды, и погрузите ее в 20% раствор Pulsar Cleaner Barchemicals.
!! ВНИМАНИЕ !! Для чистки корзины используйте только рекомендованные средства, избегая других веществ, таких как спирт или другие растворители;
- Промойте резервуар, используя струю воды;
- Закройте сливной кран, заполните резервуар водой и добавьте 1 стакан средства Bioacid или Expo pH New Blu Barchemicals.
!! ВНИМАНИЕ !! Для очистки дозирующего насоса используйте только рекомендованные средства, избегая при этом других веществ, таких как спирт или другие растворители;
- Вручную включите дозирующий насос, чтобы опорожнить резервуар и одновременно очистить насос и линию подачи хлора в резервуаре;
- Если к разбавителю DDS подключено более одного дозирующего насоса, работайте с каждым насосом вручную, оставляя линию подачи подключенной непосредственно к емкости содержащей Bioacid или Expo pH New Blu Barchemicals; таким образом, насос и соответствующая линия подачи хлора в резервуар промываются.
!! ВНИМАНИЕ !! Для очистки дозирующих насосов используйте только рекомендованные средства, избегая других веществ, таких как спирт или другие растворители;
- В случае DDS Evolution, DDS Multiaction или DDS Granular используйте Bioacid или Expo pH New Blu Barchemicals непосредственно для очистки как линий, так и трубки Вентури.
- Выключите бустерный насос, снимите предварительный фильтр и промойте его водой, стараясь удалить накип и скопившиеся материалы;
- Тщательно промойте резервуар.
- Очистите клапан (ы) в DDS вручную;
- Проверьте работоспособность поплавков и очистите их;
- Соберите очищенную корзину и душ.

НЕ используйте металлические инструменты, они могут повредить пластиковый материал

12. ВОЗМОЖНЫЕ НЕУДОБСТВА И ИХ РЕШЕНИЯ

Проблема	Причины	Решение
Бак DDS.G сливает воду, а система Вентури отсасывает воздух.	Возможной причиной может быть то, что скорость потока на входе ниже скорости потока на выходе.	Проверьте гнездо насоса, электроклапан и бортовой фильтр; при необходимости почистите их.
DDS.G недостаточно хлорирует	Неправильное программирование контроллера.	Проверьте правильность программирования и активность.
	Время дозирования слишком короткое	Увеличьте время дозирования и разбавления.

ГАРАНТИЯ

Engineering Corporation гарантирует отсутствие любых дефектов материалов и изготовления при нормальном использовании в течение 2 (двух) лет. Гарантия вступает в силу со дня покупки, заверенная фискальным документом и гарантийным талоном, которые должны быть возвращены в течение 60 дней с даты поставки. Если гарантийный лист не будет возвращен производителю, гарантия не будет действительна. Если в течение гарантийного срока будет установлено, что это изделие неисправно, Engineering Corporation по своему усмотрению отремонтирует или заменит неисправное изделие.

Эта гарантия не действует, если:

- Продукт эксплуатировался / хранился в ненормальных условиях эксплуатации или технического обслуживания;
- Продукт отремонтирован, модифицирован или изменен, если только такой ремонт, модификация или изменение не разрешены в письменной форме компанией Engineering Corporation;
- Продукт подвергался злоупотреблениям, небрежному обращению, неправильному использованию, чрезмерному вмешательству, неправильной упаковке, несчастным случаям или стихийным бедствиям;
- Продукт был установлен неправильно;
- Этикетка продукта с информацией о безопасности повреждена или отсутствует;
- DDS используется с другими продуктами, кроме гипохлорита кальция с фосфонатом.

Engineering Corporation не несет никакой ответственности за несчастные случаи и / или ущерб людям и / или вещам во время использования продукта, а также за любые проблемы, возникшие в результате.

Engineering Corporation ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственность за прямые, специальные или косвенные убытки, такие как, помимо прочего, повреждение или потеря имущества или оборудования, упущенная выгода или выручка, стоимость замены товаров, а также расходы или причиненные неудобства из-за перебоев в обслуживании.

Ни при каких обстоятельствах ни одно лицо не будет иметь права на любую сумму, превышающую покупную цену, уплаченную за продукт.

Для получения гарантийного обслуживания позвоните в главный офис. Вас могут попросить предоставить подтверждение покупки, чтобы подтвердить, что продукт все еще находится на гарантии.

Все продукты, возвращаемые в Engineering Corporation, должны быть очищены, надежно упакованы и отправлены с предварительной оплатой почтовых расходов.

На следующие запасные части распространяется гарантия 1 год: электроклапан, расходомер и противозадирный фильтр.

EC STATEMENT OF COMPLIANCE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Producer: **Engineering Corporation srl**

(Fabbricante)

Address: **Via Allende, 14 – 41051 Castelnuovo Rangone (MO) ITALY**

(Indirizzo)

Hereby states that the device know as:

Dichiara che l'apparechiatura:

MODEL: **Sistema di dosaggio DDS GRANULAR**

(Modello)

Patend pending N° PCTIB2010000474

The machinery meets the requirements set by the following EEC Directives:
Directives 73/23CE, 89/336CE, 92/31CE, 93/68CE, CEI-EN 55014, CEI 2-3 (CEI-EN 66034-1), 2004/108/CE,
2006/95/CE, as amended and implemented under Italian law.

E' conforme alle seguenti direttive CE: 73/23CE, 89/336CE, 92/31CE, 93/68CE, CEI-EN 55014, CEI 2-3 (CEI-EN 66034-1), 2004/108/CE, 2006/95/CE
come modificate e recepite dalla legislatura italiana.

The following national standards and technical specifications, conforming to EEC Harmonized Regulations,
were followed:

Sono state applicate le seguenti Norme Nazionali, che traspongono le Norme Armonizzate CE :

**EN 61000-6-4 (2002/10), EN 61000-6-2 (2002/02), EN 55011 (1999/05) CEI EN 61000-3-2 (2002/04), CEI EN 61000-3-3 (1977/06),
EN 61010-1 (2001/11)**





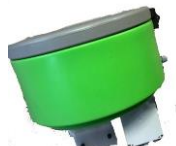





Castelnuovo Rangone, 2009/10/31

ENGINEERING CORPORATION S.r.l.

l' amministratore

Barankat. Corrado

ПРИЛОЖЕНИЕ А – ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО 3025-20-MT-00-ENG

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ DDS GRANULAR					
	1		2	1. Датчик уровня GM1 Cod. art. 120299114	
				2. Комплект системы Вентури 1 1/2 Cod. art. 120299103	
	3		4	3. SCU – Security Control Unit Cod. art. 120299150	
				4. Корзина DDS Granular Cod. art. 120204024	
	5		6	5. Щетка со щетиной Cod. art. 120299078	
				6. Рифленная щетка Cod. art. 120299197	
	7		8	7. Шарнир/петля крышки DDS Cod. art. 120204017	DDS Granular <ul style="list-style-type: none"> • Максимальный объем пула 2000 м3 • Вместимость бункера 25 кг • Установка с бустерным насосом 0,75 л.с. и 1 1/2 системой Вентури
				8. Крышка DDS Cod. art. 120204010	
DDS GRANULAR DDS.G обычно не требует обслуживания; в любом случае мы предлагаем ежемесячную проверку системы. Очистите систему следующим образом: <ul style="list-style-type: none"> • Закройте клапаны и выходы системы DDS.G • Поднимите корзину и положите гранулы в чистое и сухое ведро. • При необходимости промойте корзину водой или раствором DDS Cleaner. • Проверьте поплавок в резервуаре на наличие налета/инкрустации. Проверьте его эффективность, перемещая его, пока система работает. • При необходимости промойте бак DDS.G • Положите гранулы обратно в корзину. • Снова откройте клапаны DDS.G, убедившись, что расход воды на входе должен быть выше, чем расход воды на выходе из системы. <p><u>НЕ используйте металлические инструменты. Они могут повредить пластиковый материал</u> При необходимости используйте только пластиковые инструменты.</p> <p><u>Прикрутите и открутите соединение вручную</u></p>				